

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE
EIROPAS KOPIENU TIESA



EUROPOS BENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS
EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA

IL-QORTI TAL-ĠUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPE
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSK
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Diviżjoni ta' l-Istampa u l-Infurmazzjoni

KOMUNIKAT TA' L-ISTAMPA NRU. 38/04

12 ta' Mejju 2004

GHAXAR MEMBRI ĠODDA TAL-QORTI TAL-PRIM'ISTANZA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Udjenza solenni tat-12 ta' Mejju 2004

Fl-1 ta' Mejju 2004, il-konferenza tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri adottat deċiżjoni dwar il-ħatra ta' l-Imħallfin ta' l-Istati Membri godda ta' l-Unjoni Ewropea għall-Qorti tal-Prim'Istanza mill-1 ta' Mejju 2004.

Ir-Rappreżentanti tal-Gvernijiet ta' l-Istati Membri innominaw bħala mħallfin godda tal-Qorti tal-Prim'Istanza lil:

- Küllike Jürimäe, ta' nazzjonalità Estona
- Savvas S. Papasavvas, ta' nazzjonalità Ċiprijotta
- Ottó Czúcz, ta' nazzjonalità Ungeriza
- Irena Wiszniewska-Białacka, ta' nazzjonalità Pollakka
- Daniel Šváby, ta' nazzjonalità Slovakka

għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2004 sal-31 ta' Awwissu 2004;

- Irena Pelikánová, ta' nazzjonalità Ċeka
- Ingrida Labucka, ta' nazzjonalità Latvjana
- Vilenas Vadapalas, ta' nazzjonalità Litwana
- Ena Cremona, ta' nazzjonalità Maltija

għall-perjodu mill-1 ta' Mejju 2004 sal-31 ta' Awwissu 2007.¹

¹ L-Imħallf ta' nazzjonalità Slovena għadu ma ġiex mahtur.

Illum, it-12 ta' Mejju 2004, fl-4.30 p.m. inżammet udjenza solenni fil-Grande Salle tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fl-okkażjoni tat-tehid tal-ġurament tad-disa' Membri ġodda tal-Qorti tal-Prim'Istanza.

Curricula vitae ta' l-imhallfin ġodda tal-Qorti tal-Prim'Istanza

Ena Cremona

imwielda fl-1936; gradwata (B.A.) fil-lingwi mir-Royal University of Malta (1955); Duttur tal-Liġi (LL.D) mir-Royal University of Malta (1958); avukat Membru ta' l-Avukatura Maltija mill-1959; Konsulent Ġuridiku mal-Kunsill Nazzjonali tan-Nisa (1964 -1979); membru tal-Kummissjoni għas-Servizz Pubbliku (1987-1989); membru tal-Kunsill Amministrattiv tal-Lombard Bank (Malta) Ltd., bħala rappreżentanta ta' l-Azzjonijiet tal-Gvern (1987-1993); membru tal-Kummissjoni Elettorali mill-1993; membru tal-bord tat-teżijiet fil-Fakultà tar-Royal University of Malta; membru tal-Kummissjoni Ewropea kontra r-Razzizmu u l-Intolleranza (ECRI) (2003-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Ottó Czúcz

Imwieled fl-1946; Duttur tal-Liġi mill-Università ta' Szeged (1971); amministratur mal-Ministeru tax-Xogħol (1971-1974); *lecturer* u professur (1974-1989), dekan tal-Fakultà tal-Liġi (1989-1990), viċi-rettur (1992-1997) ta' l-Università ta' Szeged; avukat; membru tal-Presidium għall-Assigurazzjoni Nazzjonali dwar l-Irtirar; viċi-president ta' l-Istitut Ewropew tas-Sigurtà Soċjali (1998-2002); membru tal-kunsill tekniku ta' l-Assoċjazzjoni Internazzjonali tas-Sigurtà Soċjali; Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Irena Wiszniewska-Bialecka

Imwielda fl-1947; gradwata fil-liġi mill-Università ta' Varsavja (1965-1969); Riċerkatur ma' l-Istitut għax-Xjenzi Ġuridiċi, *lecturer*, professur assoċjat, professur fl-Akkademja għax-Xjenzi (1969-2004); riċerkatur fl-Istitut Max Planck tad-dritt internazzjonali dwar il-privattivi industrijali, dwar id-drittijiet ta' l-awtur u d-dritt tal-kompetizzjoni f'Münich (1985-1986); avukat (1992-2000); Imħallef fil-Qorti Suprema Amministrattiva (2001-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Irena Pelikánová

Imwielda fl-1949; Duttur tal-Liġi, *lecturer* tad-dritt ekonomiku (qabel l-1989); wara "*docteur ès sciences*", professur tad-dritt kummerċjali (mill-1993) fil-Fakultà tal-Liġi taċ-Charles University fi Praga; Membru tal-Bord tad-Diretturi tal-Kummissjoni dwar is-Sigurtà (1999-2002); avukat; membru tal-Kunsill Legislattiv tal-Gvern Ćek (1998-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Daniel Šváby

Imwieled fl-1951; Duttur tal-Liġi (Università ta' Bratislava); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza ta' Bratislava; Imħallef fil-Qorti ta' l-Appell responsabbli għall-każijiet ta' dritt ċivili u Viċi-President tal-Qorti ta' l-Appell ta' Bratislava; membru tas-sezzjoni tad-dritt ċivili u tal-familja ma' l-Istitut tad-Dritt tal-Ministeru tal-Ġustizzja; Imħallef *ad interim* tal-Qorti Suprema responsabbli għall-każijiet ta' dritt kummerċjali; Membru tal-Kummissjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem

(Strasbourg); Imħallef fil-Qorti Kostituzzjonali (2000-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Vilenas Vadapalas

Imwieled fl-1954; Duttur tal-Liġi mill-Università ta' Moska; duttur awtorizzat sabiex jgħalliem il-liġi, Università ta' Varsavja; professur fl-Università ta' Vilnius: dritt internazzjonali (mill-1981), drittijiet tal-bniedem (mill-1991) u dritt komunitarju (mill-2000); Direttur Ġenerali tad-Dipartiment tad-Dritt Ewropew tal-Gvern; professur tad-dritt ewropew fl-Università ta' Vilnius u inkarigat mill-Jean Monnet Chair; President ta' l-Assoċjazzjoni Litwana għall-Istudji dwar l-Unjoni Ewropea; President tal-grupp ta' xogħol parlamentari għar-riforma kostituzzjonali dwar l-adeżjoni tal-Litwanja; Membru tal-Kummissjoni Internazzjonali tal-Ġuristi (April 2003); espert anzjan mal-Kunsill ta' l-Ewropa għall-kwistjonijiet dwar il-kompatibilità tad-dritt nazzjonali mal-Konvenzjoni Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem; Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Küllike Jürimäe

Imwiela fl-1962; gradwata fil-liġi mill-Università ta' Tartu (1981-1986); Assistent tal-Prosekutur Pubbliku tar-Repubblika f'Talinn (1986-1991); gradwata mill-Iskola tad-Diplomazija ta' l-Estonja (1991-1992); konsulent ġuridiku (1991-1993) u Segretarja Eżekuttiva tat-Tribunal ta' l-Arbitraġġ tal-Kamra tal-Kummerċ u l-Industrija (1992-1993); Imħallef tal-Qorti ta' l-Appell ta' Talinn (1993-2004); Masters Ewropew fid-Drittijiet tal-Bniedem u fid-Demokratizzazzjoni, Universitajiet ta' Padova u ta' Nottingham (2002-2003); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Ingrida Labucka

Imwiela fl-1963; gradwata fil-liġi mill-Università tal-Latvja (1986); Investigatur għall-Ministeru ta' l-Intern għar-Reġjun ta' Kirov u tal-Belt ta' Riga (1986-1989); Imħallef fil-Qorti ta' l-Appell ta' Riga (1990-1994); avukat (1994-1998 u Lulju 1999 - Mejju 2000); Ministru tal-Ġustizzja (Novembru 1998 - Lulju 1999 u Mejju 2000 - Ottubru 2002); Membru tal-Qorti Permanenti ta' l-Arbitraġġ ta' The Hague (2001-2004); Membru Parlamentari (2002-2004); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Savvas S. Papasavvas

Imwieled fl-1969; studji fl-Università ta' Ateni (Ptychion fl-1991); studji Phd fl-Università ta' Pariġi II (DEA fid-dritt pubbliku fl-1992) u fl-Università ta' Aix-Marseille III (Dottorat fil-Liġi fl-1995); ammess fl-Avukatura ta' Ċipru, Membru ta' l-Avukatura ta' Nikożija mill-1993; *Lecturer* fl-Università ta' Ċipru (1997-2002), *Lecturer* tad-dritt kostituzzjonali minn Settembru 2002; Riċerkatur fiċ-Ċentru għad-Dritt Pubbliku Ewropew (2001-2002); Imħallef fil-Qorti tal-Prim'Istanza mit-12 ta' Mejju 2004.

Dokument mhux uffiċjali għall-użu tal-mezzi tax-xandir, il-Qorti m'għandhiex responsabbiltà għall-kontenut

Lingwi disponibbli: kollha

Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkuntattja lil Christopher Fretwell

Tel: (00352) 4303 3355 Fax: 4303 2731

*Filmati ta' l-udjenza solenni huma disponibbli fuq EBS "Europe by Satellite"
servizz mogħti mill-Kummissjoni Ewropea,*

*Direzzjoni Ġenerali ta' l-Istampa u Komunikazzjoni,
L-2920 il-Lussemburgu, Tel. (00352) 4301 35177, Fax: (00352) 4301 35249
jew B-1049 Brussell, Tel: (0032) 2 29 64106, Fax: 2 29 65956*